

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 1

6 janvier 2010

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 29 juin 2009 portant nomination de la Commission d'assimilation chargée d'évaluer la qualification scientifique ou professionnelle des porteurs du diplôme d'ingénieur technicien en vue de leur conférer le titre d'ingénieur industriel	2
Arrêté grand-ducal du 28 novembre 2009 portant approbation des délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfiques et capital d'exploitation	3
Arrêté grand-ducal du 14 décembre 2009 portant approbation des délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfiques et capital d'exploitation	6
Arrêté ministériel du 16 décembre 2009 portant nomination d'un instructeur en matière de secourisme de l'Administration des services de secours	6
Arrêté ministériel du 22 décembre 2009 portant nomination du président, des membres et du secrétaire de la commission de surveillance prévue à l'article 72 du Code de la sécurité sociale	7
Administration de la navigation aérienne – Nomination	9
Caisse nationale d'assurance pension – Examens	9
Entreprises de réassurance – Renonciation à l'agrément	9
Entreprises d'assurances – Agents d'assurances agréés et retirés pendant le mois de novembre 2009	10
Entreprises d'assurances – Agréments d'agents d'assurances retirés pendant le mois de novembre 2009	11
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Service Solidarité – Agrément définitif	12

Arrêté ministériel du 29 juin 2009 portant nomination de la Commission d'assimilation chargée d'évaluer la qualification scientifique ou professionnelle des porteurs du diplôme d'ingénieur technicien en vue de leur conférer le titre d'ingénieur industriel.

Le Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,

Vu la loi du 12 août 2003

- 1) portant création de l'Université du Luxembourg;
- 2) modifiant la loi du 31 mai 1999 portant création d'un fonds national de la recherche dans le secteur public;
- 3) abrogeant la loi du 11 août 1996 portant réforme de l'enseignement supérieur;
- 4) modifiant la loi du 6 août 1990 portant organisation des études éducatives et sociales;
- 5) modifiant la loi modifiée du 24 mai 1989 sur le contrat de travail;
- 6) modifiant la loi du 6 septembre 1983 portant
 - a) réforme de la formation des instituteurs,
 - b) création d'un Institut Supérieur d'Études et de Recherches Pédagogiques, et
 - c) modification de l'organisation de l'éducation préscolaire et primaire;
- 7) modifiant la loi du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;

Vu le règlement grand-ducal du 27 juillet 1997 déterminant la composition et les modalités de fonctionnement de la Commission d'assimilation chargée d'évaluer la qualification scientifique ou professionnelle des ingénieurs techniciens en vue de leur conférer le titre d'ingénieur industriel;

Arrête:

Art. 1^{er}. À la Commission d'assimilation chargée d'évaluer la qualification scientifique ou professionnelle des ingénieurs techniciens en vue de leur conférer le titre d'ingénieur industriel sont nommés pour la période du 1^{er} juin 2009 au 31 janvier 2012:

* les membres effectifs suivants:

- représentante du Ministre de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche:
Madame Dominique FABER, Conseillère de direction au Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche;
- représentants de la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg:
Monsieur Stefan MAAS, Professeur à la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg,
Monsieur Massimo MALVETTI, Professeur à la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg;
- représentant de l'Association luxembourgeoise des Ingénieurs Industriels:
Monsieur Jean-Marie SPARTZ, Ingénieur industriel;
- représentant du Comité national de l'Ingénieur et de l'Ingénieur Industriel:
Monsieur Jean-Pierre WAGENER, Ingénieur, Directeur honoraire de l'Institut viti-vinicole;
- représentants du monde économique:
Monsieur Armand LENERS, Ingénieur industriel,
Monsieur Jos SCHROEDER, Ingénieur industriel;

* les membres suppléants suivants:

- représentants de la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg:
Monsieur Michel MARSO, Professeur à la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg,
Monsieur Frank SCHOLZEN, Assistant-Professeur à la Faculté des Sciences, de la Technologie et de la Communication de l'Université du Luxembourg;
- représentant de l'Association luxembourgeoise des Ingénieurs Industriels:
Monsieur Gilbert SCHLEICH, Ingénieur industriel;
- représentants du monde économique:
Monsieur Emile BERNARDIN, Ingénieur industriel,
Monsieur Roland CLEES, Ingénieur industriel.

Art. 2. Madame Dominique FABER, Conseillère de direction, est nommée Présidente de la Commission d'assimilation chargée d'évaluer la qualification scientifique ou professionnelle des porteurs du diplôme d'ingénieur en question.

Art. 3. Monsieur Claude SCHABER est nommé Secrétaire administratif de la commission.

Art. 4. Le présent arrêté sera expédié aux intéressés pour leur servir de titre et sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 29 juin 2009.

Le Ministre de la Culture,
de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,
François Biltgen

Arrêté grand-ducal du 28 novembre 2009 portant approbation des délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfices et capital d'exploitation.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg-Duc de Nassau,

Vu les délibérations des conseils communaux reprises dans le tableau en annexe aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfices et capital d'exploitation;

Vu la loi modifiée du 1^{er} mars 1952 modifiant certaines dispositions relatives aux impôts directs;

Vu la loi modifiée du 1^{er} février 1967 modifiant certaines dispositions de la loi sur l'impôt foncier relatives aux taux communaux;

Vu l'article 105 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Sont approuvées les délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfices et capital d'exploitation tels qu'ils sont repris dans le tableau ci-après:

IMPOT FONCIER

IMPOT COMMERCIAL

Communes	A	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Date délibération		Date délibération
Bascharage	250		400	250	120	120	250	250	04 septembre 2009	275	04 septembre 2009
Bastendorf	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
Beaufort	360	360							09 septembre 2009	270	09 septembre 2009
Bech	260	260							28 octobre 2009	260	28 octobre 2009
Beckerich	400		550	400	200	200	400	600	01 octobre 2009	300	01 octobre 2009
Berdorf	280		375	280	135	135	280	500	30 septembre 2009	260	30 septembre 2009
Berg (Colmar-Berg)	300		420	300	150	150	300	500	23 septembre 2009	300	23 septembre 2009
Bertrange	450		675	450	225	225	450	450	15 juillet 2009	300	15 juillet 2009
Bettborn (Preizerdau)	400		550	400	400	200	400	400	01 octobre 2009	300	01 octobre 2009
Bettembourg	500		800	500	290	290	500	500	23 octobre 2009	300	23 octobre 2009
Bettendorf	275	275							09 septembre 2009	275	09 septembre 2009
Betzdorf	300		405	300	145	145	300	300	13 novembre 2009	250*	
Bissen	300		450	300	300	150	400	400	20 octobre 2009	300	20 octobre 2009
Biwer	300	300							29 juillet 2009	300	29 juillet 2009
Boevange\Attert	375	375							05 août 2009	275	05 août 2009
Boulaide	400	400							07 octobre 2009	400	07 octobre 2009
Bous	300	300							14 juillet 2009	300	14 juillet 2009
Burmerange	300		445	300	160	160	300	300	08 octobre 2009	300	08 octobre 2009
Clemency	350		550	350	200	200	350	350	30 juin 2009	300	30 juin 2009
Clervaux	350	350							22 octobre 2009	300	22 octobre 2009
Consdorf	300	300							22 septembre 2009	275	22 septembre 2009
Consthum	400	400							22 juillet 2009	250	22 juillet 2009
Contern	500		800	500	280	280	500	500	17 juin 2009	300	17 juin 2009

Communes	A	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Date délibération		Date délibération
Dalheim	300	300							05 août 2009	300	05 août 2009
Diekirch	500		750	500	250	250	500	750	17 juin 2009	350	17 juin 2009
Differdange	250		750	250	250	250	250	250	07 octobre 2009	350	07 octobre 2009
Dippach	240		370	240	130	130	240	240	22 juillet 2009	270	22 juillet 2009
Dudelange	500		750	500	250	250	500	500	02 octobre 2009	325	02 octobre 2009
Echternach	500		750	500	250	250	500	750	14 septembre 2009	275	14 septembre 2009
Ell	300	300							13 octobre 2009	300	13 octobre 2009
Ermsdorf	250		335	250	120	120	250	250	10 août 2009	300	10 août 2009
Erpeldange	440		660	440	220	220	440	440	29 octobre 2009	300	29 octobre 2009
Esch/Alzette	600		900	600	300	300	600	600	25 septembre 2009	275	25 septembre 2009
Esch/Sure	400	400							05 août 2009	350	25 février 2009
Eschweiler	400	400							19 octobre 2009	300	19 octobre 2009
Ettelbruck	500		750	500	250	250	500	500	16 octobre 2009	265	16 octobre 2009
Feulen	330	330							06 août 2009	275	06 août 2009
Fischbach	320		450	450	450	165	500	600	16 juillet 2009	300	16 juillet 2009
Flaxweiler	300	300							16 juillet 2009	300	16 juillet 2009
Fouhren	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
Frisange	300		445	300	160	160	300	300	17 juin 2009	280	17 juin 2009
Garnich	275		375	275	135	135	275	275	12 octobre 2009	275	12 octobre 2009
Goesdorf	400	400							14 septembre 2009	250	14 septembre 2009
Grevenmacher	300		440	300	160	160	300	300	14 juillet 2009	260	14 juillet 2009
Grosbous	350	350							11 septembre 2009	350	11 septembre 2009
Heffingen	330		450	450	450	320	600	600	28 septembre 2009	240	28 septembre 2009
Heiderscheid	375	375							14 octobre 2009	300	14 octobre 2009
Heinerscheid	475	475							21 octobre 2009	300	21 octobre 2009
Hesperange	500		750	500	250	250	500	500	02 octobre 2009	250	02 octobre 2009
Hobscheid	300		445	300	160	160	300	300	28 octobre 2009	300	28 octobre 2009
Hoscheid	370	370							25 mars 2009	275	25 mars 2009
Hosingen	450		600	450	600	220	450	675	06 août 2009	300	06 août 2009
Junglinster	265		375	265	140	140	265	265	29 septembre 2009	250	29 septembre 2009
Kautenbach	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
Kayl	340		510	340	170	170	340	340	23 octobre 2009	275	23 octobre 2009
Kehlen	400	400							28 octobre 2009	300	28 octobre 2009
Koerich	325		450	325	150	150	325	325	29 octobre 2009	300	29 octobre 2009
Lac De La Haute-Sure	400	400							22 septembre 2009	300	22 septembre 2009
Larochette	295		400	295	145	145	295	295	21 juillet 2009	285	21 juillet 2009
Lenningen	240		360	240	120	120	240	240	22 juillet 2009	250	22 juillet 2009
Leudelange	220		350	220	120	120	220	220	15 octobre 2009	250	15 octobre 2009
Lorentzweiler	295		400	295	200	200	295	500	22 juillet 2009	300	22 juillet 2009
Luxembourg	500		750	500	250	250	500	500	06 juillet 2009	225*	-
Mamer	500		700	500	250	250	500	500	21 septembre 2009	300	21 septembre 2009
Manternach	200		300	200	100	100	200	200	19 octobre 2009	250	19 octobre 2009
Medernach	250		375	250	135	135	250	250	29 septembre 2009	250	29 septembre 2009
Mersch	400		600	400	200	200	400	400	10 juillet 2009	260	10 juillet 2009
Mertert	270		450	270	150	150	270	270	27 août 2009	300	27 août 2009
Mertzig	350		500	350	350	350	350	400	29 juillet 2009	300	29 juillet 2009
Mompach	260	260							22 avril 2009	260	22 avril 2009
Mondercange	400		600	400	200	200	400	600	17 août 2009	300	17 août 2009
Mondorf-les Bains	350		550	400	300	300	800	1000	12 novembre 2009	310*	-
Munshausen	500		800	500	290	290	500	500	26 octobre 2009	300	26 octobre 2009
Neunhausen	450	450							30 juillet 2009	350	30 juillet 2009
Niederanven	300		450	300	300	150	300	300	09 octobre 2009	225	09 octobre 2009
Nommern	325	325							31 août 2009	275	31 août 2009

Communes	A	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Date délibération		Date délibération
Pétange	400		640	400	200	200	400	400	20 octobre 2009	275	20 octobre 2009
Putscheid	440		750	440	225	225	440	440	05 mai 2009	320	05 mai 2009
Rambrouch	400	400							03 novembre 2009	280*	-
Reckange	240		365	240	130	130	240	240	28 septembre 2009	300	28 septembre 2009
Redange	400		600	400	200	200	400	400	30 octobre 2009	300	30 octobre 2009
Remerschen (Schengen)	295		400	295	145	145	295	295	27 mai 2009	300	27 mai 2009
Remich	300		410	300	150	150	300	300	19 juin 2009	260	19 juin 2009
Roeser	500		750	1000	250	250	1000	1000	22 juillet 2009	300	22 juillet 2009
Rospport	300		300	300	300	300	500	500	29 octobre 2009	250	29 octobre 2009
Rumelange	340		510	340	170	170	340	340	29 septembre 2009	300	29 septembre 2009
Saeul	300	300							29 octobre 2009	300	29 octobre 2009
Sandweiler	360		600	360	360	200	360		11 novembre 2009	225*	-
Sanem	400		600	400	200	200	400	400	05 octobre 2009	275	05 octobre 2009
Schieren	350		400	350	175	175	500	500	18 septembre 2009	300	18 septembre 2009
Schifflange	400		600	400	200	200	400	400	28 septembre 2009	300	28 septembre 2009
Septfontaines	320		480	320	160	160	320	320	01 octobre 2009	300	01 octobre 2009
Stadtbredimus	250	250							17 septembre 2009	250	17 septembre 2009
Steinfort										300	29 octobre 2009
Steinsel	235		330	235	120	120	235	235	30 octobre 2009	300	30 octobre 2009
Strassen	450		675	450	225	225	450	450	11 novembre 2009	250*	-
Tuntange	295		410	295	150	150	295	295	19 juin 2009	300	19 juin 2009
Useldange	400		600	400	200	200	400	400	25 septembre 2009	235	25 septembre 2009
Vianden	450		600	450	220	220	450	450	29 octobre 2009	300	29 octobre 2009
Vichten	340	340							18 juin 2009	250	18 juin 2009
Wahl	350	350							27 juillet 2009	300	27 juillet 2009
Waldbillig	300	300							20 juillet 2009	250	20 juillet 2009
Waldbredimus	380	380							30 octobre 2009	280	30 octobre 2009
Walferdange	400		600	400	200	200	400	400	13 juillet 2009	260	13 juillet 2009
Weiler/Tour	300	300							01 octobre 2009	300	01 octobre 2009
Weiswampach	500		800	500	500	500	290	290	17 août 2009	250	17 août 2009
Wellenstein	400	400							23 juillet 2009	300	23 juillet 2009
Wiltz	400		650	400	200	200	400	400	19 juin 2009	275	19 juin 2009
Wilwerwiltz	-	-	-	-	-	-	-	-		-	
Wincrange	450		600	450	220	220	450	450	31 juillet 2009	300	31 juillet 2009
Winseler	400	400							28 septembre 2009	300	28 septembre 2009
Wormeldange	300	300							14 août 2009	250	14 août 2009
Kischpelt	500	500							02 octobre 2009	250	02 octobre 2009
Tandel	275	275							20 octobre 2009	275	20 octobre 2009

* taux fixé d'office suivant la loi du 21 décembre 2001 remplaçant l'article 8 de la loi modifiée du 1^{er} mars 1952 modifiant certaines dispositions relatives aux impôts directs (Mémorial A n° 157 du 27 décembre 2001) et suivant l'article 14 de la loi budgétaire du 20 décembre 2002 modifiant le deuxième alinéa de l'article 8 susmentionné

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Le Ministre de l'Intérieur et
à la Grande Région,
Jean-Marie Halsdorf

Château de Berg, le 28 novembre 2009.
Henri

Arrêté grand-ducal du 14 décembre 2009 portant approbation des délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfiques et capital d'exploitation.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu les délibérations des conseils communaux reprises dans le tableau en annexe aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfiques et capital d'exploitation;

Vu la loi modifiée du 1^{er} mars 1952 modifiant certaines dispositions relatives aux impôts directs;

Vu la loi modifiée du 1^{er} février 1967 modifiant certaines dispositions de la loi sur l'impôt foncier relatives aux taux communaux;

Vu l'article 105 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Sur le rapport de Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. Sont approuvées les délibérations des conseils communaux aux termes desquelles ceux-ci ont fixé les taux multiplicateurs à appliquer pour l'année d'imposition 2010 en matière d'impôt foncier et en matière d'impôt commercial sur les bénéfiques et capital d'exploitation tels qu'ils sont repris dans le tableau ci-après:

IMPOT FONCIER

IMPOT COMMERCIAL

Communes	A	B	B1	B2	B3	B4	B5	B6	Date délibération		Date délibération
Bourscheid	350	350							05 octobre 2009	240	05 octobre 2009
Kopstal	340		510	340	170	170	340	340	27 novembre 2009	285*	
Lintgen	350		500	350	175	175	350	350	26 novembre 2009	300*	
Reisdorf	330		460	330	165	165	330	330	20 novembre 2009	280*	
Schuttrange	295		400	295	145	145	295	295	25 novembre 2009	225*	
Steinfort	250		350	250	105	105	250	250	19 novembre 2009		
Troisvierges	400	400							28 octobre 2009	300	28 octobre 2009

* taux fixé d'office suivant la loi du 21 décembre 2001 remplaçant l'article 8 de la loi modifiée du 1^{er} mars 1952 modifiant certaines dispositions relatives aux impôts directs (Mémorial A n° 157 du 27 décembre 2001) et suivant l'article 14 de la loi budgétaire du 20 décembre 2002 modifiant le deuxième alinéa de l'article 8 susmentionné

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région est chargé de l'exécution du présent arrêté.

*Le Ministre de l'Intérieur et
à la Grande Région,*
Jean-Marie Halsdorf

Palais de Luxembourg, le 14 décembre 2009.
Henri

Arrêté ministériel du 16 décembre 2009 portant nomination d'un instructeur en matière de secourisme de l'Administration des services de secours.

Le Ministre de l'Intérieur et à la Grande Région,

Vu la loi du 12 juin 2004 portant création d'une Administration des services de secours;

Vu le règlement grand-ducal du 15 février 1995 portant organisation de l'instruction à donner à la population et aux volontaires des unités de secours de la protection civile;

Considérant que Madame Jeanine HAMMER-BLAU, instructeur en secourisme, a atteint la limite d'âge qui est de 65 ans;

Considérant que Madame HAMMER-BLAU est chargée de cours à l'Ecole Privée Marie-Consolatrice à Esch-sur-Alzette;

Considérant qu'en tant que chargée de cours à l'Ecole Privée Marie-Consolatrice, Madame Jeanine HAMMER-BLAU donne des cours de premiers secours à l'école précitée et qu'il importe qu'elle puisse continuer de tenir ces cours;

Considérant qu'un projet de règlement grand-ducal à prendre en exécution de la loi du 12 juin 2004 portant création d'une administration des services de secours, prévoit de proroger, au-delà de la limite d'âge de 65 ans et d'année en année jusqu'à l'âge de 68 ans, la nomination de certains instructeurs dont les connaissances et l'expérience pourront encore être d'intérêt pour l'instruction de la population et des agents des unités de secours;

Sur la proposition du directeur de l'Administration des services de secours;

Arrête:

Art. 1^{er}. Madame Jeanine HAMMER-BLAU est nommée instructeur en secourisme à partir du 28 décembre 2009 jusqu'à la mise en vigueur du nouveau règlement grand-ducal portant sur l'instruction de la population et des volontaires et au plus tard jusqu'à l'âge de 67 ans.

Art. 2. Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 16 décembre 2009.

*Le Ministre de l'Intérieur
et à la Grande Région,*
Jean-Marie Halsdorf

Arrêté ministériel du 22 décembre 2009 portant nomination du président, des membres et du secrétaire de la commission de surveillance prévue à l'article 72 du Code de la sécurité sociale.

Le Ministre de la Sécurité sociale,

Vu l'article 72 du Code de la sécurité sociale;

Vu les articles 1^{er}, 2 et 16 du règlement grand-ducal du 25 octobre 1999 déterminant le fonctionnement de la commission de surveillance prévue à l'article 72 du Code de la sécurité sociale;

Vu les propositions de la Caisse nationale de santé et des groupements professionnels concernés;

Arrête:

Art. 1^{er}. Le mandat de président de la commission de surveillance de Monsieur Marc SCHLUNGS, président honoraire de la Cour supérieure de Justice, est prorogé pour une nouvelle période quinquennale s'étendant du 15 décembre 2009 au 14 décembre 2014.

Art. 2. Sont nommés membres de la commission de surveillance pour la même période:

- Pour l'Association des médecins et médecins-dentistes en tant que représentants des médecins:

Membres effectifs:

M. le Dr Jean UHRIG, Esch/Alzette

M. le Dr Claude SCHUMMER, Bettembourg

Membres suppléants

M. le Dr Aduccio BELLUCCI, Luxembourg

M. le Dr Nico DIEDERICH, Luxembourg

- Pour l'Association des médecins et médecins-dentistes en tant que représentants des médecins-dentistes:

Membres effectifs:

M. le Dr Nico DIEDERICH, Luxembourg

M. le Dr Gilbert SCHEER, Luxembourg

Membres suppléants

M. Patrick WEYLAND, Luxembourg

M. le Dr Jean UHRIG, Esch/Alzette

- Pour l'Association luxembourgeoise des orthophonistes:

Membres effectifs:

Mme Peggy LOMMEL, Pétange

Mme Kimberly STEIN-BIVER, Luxembourg

Membres suppléants:

Mme Claudine SAUBER, Heisdorf

Mme Claudine HAAGEN, Luxembourg

- Pour l'Association nationale des infirmiers luxembourgeois et la Confédération luxembourgeoise des prestataires et ententes dans le domaine de prévention, d'aides et de soins aux personnes dépendantes asbl:

Membres effectifs:

M. Jean-Paul BLESER, Dippach

M. Jeannot EWALD, Luxembourg

Membres suppléants:

Mme Danielle MEYER, Noertzange

M. le Dr Jean-Claude LENERS, Luxembourg

- Pour le Syndicat des pharmaciens luxembourgeois:
 - Membres effectifs:*
 - M. René RECKING, Diekirch
 - M. Pierre HEINEN, Mondercange
 - Membres suppléants:*
 - Mme Véronique SCHAMBOURG, Bascharage
 - M. Marc BOUCHARD, Niederanven
- Pour l'Association luxembourgeoise des psychomotriciens diplômés:
 - Membres effectifs:*
 - Mme Josiane SCHMIT-RAUCHS, Leudelange
 - Mme Livia CIPRIANI, Leudelange
 - Membres suppléants:*
 - Mme Tilly JODOCY, Junglinster
 - Mme Fanny CHEVREMONT, Junglinster
- Pour la Fédération des patrons opticiens et optométristes du Grand-Duché de Luxembourg:
 - Membres effectifs:*
 - M. Paul ALLIAUME, Luxembourg
 - M. Claude BLEY, Wiltz
 - Membres suppléants:*
 - M. Lucien SCHAEFERS, Mersch
 - M. Pierre POENSGEN, Esch/Alzette
- Pour l'Association luxembourgeoise des sages-femmes:
 - Membres effectifs:*
 - Mme Karin SCHREINER-KOLBUSCH, Sanem
 - Mme Martine WELTER, Mersch
 - Membres suppléants:*
 - Mme Nathalie FABER, Merttert
 - Mme Nicole WEBER, Dudelange
- Pour la Fédération des patrons bottiers du Grand-Duché de Luxembourg et l'Association des orthopédistes-bandagistes du Grand-Duché de Luxembourg:
 - Membres effectifs:*
 - M. Henri LALLEMANG, Esch/Alzette
 - M. Marco FELTEN, Luxembourg
 - Membres suppléants:*
 - M. Raymond BODEN, Luxembourg
 - M. Philippe HAMMES, Esch/Alzette
- Pour la Luxembourg Air Rescue asbl:
 - Membres effectifs:*
 - M. Frank HALMES, Bridel
 - M. Gregor PESCH, Munshausen
 - Membres suppléants:*
 - M. Marc ROB, Luxembourg
 - M. René CLOSTER, Cap
- Pour l'Association luxembourgeoise des kinésithérapeutes:
 - Membres effectifs:*
 - M. Jean-Louis FATTORI, Esch/Alzette
 - M. Guy THOMMES, Mullendorf
 - Membres suppléants:*
 - M. Patrick OBERTIN, Luxembourg
 - Mme Danièle SCHAACK, Roodt/Syre

- Pour la Croix-Rouge Luxembourgeoise:
Membres effectifs:
M. Jacques HANSEN, Luxembourg
M. le Dr Paul COURRIER, Luxembourg
Membres suppléants:
M. Michel SIMONIS, Luxembourg
M. Tom JAGER, Luxembourg
- Pour le Centre thermal de Mondorf-les-Bains:
Membres effectifs:
M. Michel HEINRICY, Mondorf
M. Pierre PLUMER, Mondorf
Membres suppléants:
M. Thierry OMPHALIUS, Mondorf
M. Carlo DIEDERICH, Mondorf
- Pour la Société Luxembourgeoise de Biologie Clinique:
Membres effectifs:
Mme la Dr Danielle MEUNIER, Esch/Alzette
M. le Dr Sc. Jean-Marc MICHELS, Luxembourg
Membres suppléants:
M. le Dr Mathias OPP, Luxembourg
M. Ph Biol Pol BROUART, Luxembourg
- Pour la Caisse nationale de santé:
Membres effectifs:
M. René PIZZAFERRI, Mondercange
M. Pierre BLEY, Luxembourg
Membres suppléants:
M. Claude GEIMER, Luxembourg
M. Tom HERMES, Luxembourg

Art. 3. Monsieur Fernand MAURER, inspecteur principal au Ministère de la Sécurité sociale, est nommé secrétaire de la commission de surveillance pour la période du 15 décembre 2009 au 14 décembre 2014.

Art. 4. Le présent arrêté est publié au Mémorial; copies en sont adressées aux préqualifiés pour leur servir de titre ainsi qu'à la Cour des comptes pour information.

Luxembourg, le 22 décembre 2009.

Le Ministre de la Sécurité sociale,
Mars Di Bartolomeo

Administration de la navigation aérienne. – Nomination. – Par arrêté grand-ducal du 28 novembre 2009, M. Paul LEMMER est nommé à la fonction d'ingénieur technicien à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1^{er} décembre 2009.

Caisse nationale d'assurance pension. – Examens. – Il est porté à la connaissance des intéressés que la Caisse nationale d'assurance pension organisera au cours de l'exercice 2010 les examens suivants:

- a) mois d'avril 2010: examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur;
- b) mois de novembre 2010: examen de fin de stage dans la carrière du rédacteur;
- c) mois de décembre 2010: examen de promotion dans la carrière du rédacteur.

Entreprises de réassurance. – Renonciation à l'agrément. – Par arrêté ministériel du 18 décembre 2009, l'agrément comme dirigeant d'entreprise de réassurance délivré à Madame Marie LAMBILLON est retiré, à sa demande, avec effet au 31 décembre 2008.

Entreprises d'assurances. – Agents d'assurances agréés pendant le mois de novembre 2009.

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date d'agrément
MARBES Steve, Moesdorf	ALLIANZ INSURANCE LUXEMBOURG ALLIANZ LIFE LUXEMBOURG	10.11.2009
RUAS ANDRINO Sofia, Obercorn	ALLIANZ INSURANCE LUXEMBOURG ALLIANZ LIFE LUXEMBOURG	10.11.2009
SOARES ép. PLANIC, Luxembourg	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	17.11.2009
HENDRICK Kevin, Bertrange	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	10.11.2009
WAGNER Gerry, Sanem	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	25.11.2009
ARVAL LUXEMBOURG S.A. représ. par M. Gerry WAGNER, Sanem	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	25.11.2009
THORN Christian, Strassen	DKV LUXEMBOURG	25.11.2009
BOUCHENTOUF Soria, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	10.11.2009
CARREIRA RELVAS Sandra, Fischbach	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
DAMAS MAGALHAES Pedro Miguel, Luxembourg	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	27.11.2009
DA CONCEICAO Marie-France, Mersch	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG RAIFFEISEN-VIE	09.11.2009
DESPRETZ Lucien, Leudelange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG	09.11.2009
LASSANS Dany, Bertrange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG	25.11.2009
SANTARONI Jean-Luc, Differdange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG	17.11.2009
THINK Michèle, Roedt	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG	09.11.2009
ASSUBRA S.à.r.l. représ. par M. Calude BRAQUET, Esch-sur-Alzette	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER SANTÉ FOYER ARAG	10.11.2009
FINASSURLUX S.A. représ. par M. Luc SEVERENS, Rodange	HAMBURG MANHEIMER	24.11.2009
MILLOT Sylvie, Sanem	INTERLUX ASSURANCES MALADIE	09.11.2009
KLEPPER Michel, Senningerberg	INTERNATIONAL CREDIT MUTUAL LIFE	09.11.2009
BICHLER Guillaume, Mamer	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	10.11.2009
D'ARRIGO Laura, Peppange	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	10.11.2009

DA CRUZ ANDRE Cindy, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	10.11.2009
NOWOTNY Rudolf, Schieren	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	09.11.2009
RODRIGUES DOS SANTOS Marco Gil, Steinfort	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	27.11.2009
SCHANDELER Alex, Belvaux	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	10.11.2009
M. CROISE ET FILS S.A. représ. par MM. Théo JACOBY et Ted JACOBY, Diekirch	P&V ASSURANCES	09.11.2009

**Entreprises d'assurances. – Agréments d'agents d'assurances retirés
pendant le mois de novembre 2009.**

Nom et domicile	Entreprises d'assurances	Date du retrait
WAGNER Gerry	AXA ASSURANCES LUXEMBOURG AXA ASSURANCES VIE LUXEMBOURG	25.11.2009
MARBES Steve, Moesdorf	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG	10.11.2009
NOWOTNY Rudolph, Schieren	BÂLOISE ASSURANCES LUXEMBOURG BÂLOISE VIE LUXEMBOURG INTERLUX ASSURANCES MALADIE	09.11.2009
SCHAACK Marco, Luxembourg	DEXIA LIFE & PENSIONS	26.11.2009
BOLMER Denis, Mersch	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
DA CONCEICAO Marie France, Mersch	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	09.11.2009
RAUS Maryse ép.: DEMUTH, Assel	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
GEIBEN Marie-Thérèse ép. KOHNEN, Huldange	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
HOLPER Michel, Dudelange	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE-	10.11.2009
RASSEL Armand, Troisvierges	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
SCHON Thierry, Harlange	FORTIS LUXEMBOURG IARD FORTIS LUXEMBOURG VIE	25.11.2009
CREMER Anne Marie, Lentzweiler	FOYER ASSURANCES DEXIA LIFE & PENSIONS	10.11.2009
STOCKLAUSEN Marc, Dudelange	FOYER ASSURANCES FOYER VIE FOYER ARAG FOYER SANTÉ	25.11.2009
SCHANDELER Alex, Belvaux	HAMBURG-MANNHEIMER	10.11.2009
DAMAS MAGALHAES Pedro, Luxembourg	LA LUXEMBOURGEOISE LA LUXEMBOURGEOISE-VIE DKV LUXEMBOURG	27.11.2009
DAUBENFELD René, Surre	P&V ASSURANCES	27.11.2009
HAAG Monique ép. WERNER, Gonderange	P&V ASSURANCES	27.11.2009
HEUSBOURG Marc, Saeul	P&V ASSURANCES	27.11.2009
HILBERT Claude, Ettelbruck	P&V ASSURANCES	27.11.2009

HOFFMANN Jérôme, Wiltz	P&V ASSURANCES	09.11.2009
KONNEN Jean-Paul, Medernach	P&V ASSURANCES	27.11.2009
KRAUS Carlo, Angelsberg	P&V ASSURANCES	27.11.2009
KAYSER Christiane, Boevange-sur-Attert	P&V ASSURANCES	27.11.2009
LASSANS Danny, Bertrange	P&V ASSURANCES	25.11.2009
MATHAY Guy, Medernach	P&V ASSURANCES	27.11.2009
PETRY Germain, Ettelbruck	P&V ASSURANCES	27.11.2009
RODRIGUES DOS SANTOS Marco Gil, Steinfort	P&V ASSURANCES	27.11.2009
RUAS ANDRINO Sofia, Obercorn	P&V ASSURANCES	10.11.2009
SCHMITZ Alain, Weidingen/Wiltz	P&V ASSURANCES	27.11.2009
SCHOLTES Henri, Lellingen	P&V ASSURANCES	27.11.2009
SCHOLTUS Fernand, Redange/Attert	P&V ASSURANCES	27.11.2009
SANTARONI Jean-Luc, Differdange	P&V ASSURANCES	17.11.2009
SCHAUS Frank, Binsfeld	P&V ASSURANCES	27.11.2009
SCHROEDER Jean-Paul, Mersch	P&V ASSURANCES	27.11.2009
THEIN Joseph, Ospern	P&V ASSURANCES	27.11.2009
THEISSEN Donny, Heinerscheid	P&V ASSURANCES	27.11.2009
WEBER Fernande ép. SCHROEDER, Mersch	P&V ASSURANCES	27.11.2009
WOUTERS Jos, Mamer	P&V ASSURANCES	27.11.2009
ZUIDBERG Angela ép. KRAUS, Angelsberg	P&V ASSURANCES	27.11.2009

Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service Solidarité. – Agrément définitif. – Par arrêté ministériel du 14 décembre 2009, l'agrément définitif a été accordé à l'organisme gestionnaire «Croix-Rouge Luxembourgeoise», ayant son siège social à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de son «Service d'aide, de conseil et d'assistance pour adultes, Croix-Rouge Buttek», à l'adresse 16, Grand-rue à L-4575 Differdange.

L'agrément prend cours le 14 décembre 2009.

L'agrément a été enregistré sous le numéro **A/2009/8/4(m)**.
